

AUX

AUX de Mexico, S.A. de C.V.

AIRE ACONDICIONADO

TIPO DE SISTEMA
DIVIDIDO (SPLIT)



INSTRUCCIONES



ASW-09A2/EA
ASW-12A2/EA
ASW-18B2/EA
ASW-24B2/EA
ASW-H09A2/EA
ASW-H12A2/EA
ASW-H18B2/EA
ASW-H24B2/EA

Gracias por adquirir nuestro aire acondicionado

Preste atención a lo siguiente:

- La instalación la debe realizar un especialista
- Para poder utilizarlo de manera segura, correcta y eficiente, lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas para referencias futuras.

CONTENIDO

Descripción de piezas	-----	3
Unidad Interior	-----	3
Unidad Exterior	-----	3
Especificaciones	-----	4
Unidad Interior	-----	4
Unidad Exterior	-----	5
Uso	-----	5
Puntos para tener en cuenta	-----	5
Uso del mando a distancia	-----	5
Funcionamiento manual	-----	5
Puntos para tener en cuenta	-----	6
Control antes de comenzar a usarlo	-----	6
Reglas de Seguridad	-----	6
Funcionamiento óptimo	-----	7
Mantenimiento	-----	10
Tipo de fallas y manera de resolverlas	-----	10
Problemas no relacionados con el aparato	-----	11
Limpieza	-----	12
Mantenimiento	-----	13
Instalación	-----	14
Guía del cliente	-----	14
Lugar de Instalación	-----	14
Puntos para tener en cuenta	-----	14

Descripción de las piezas

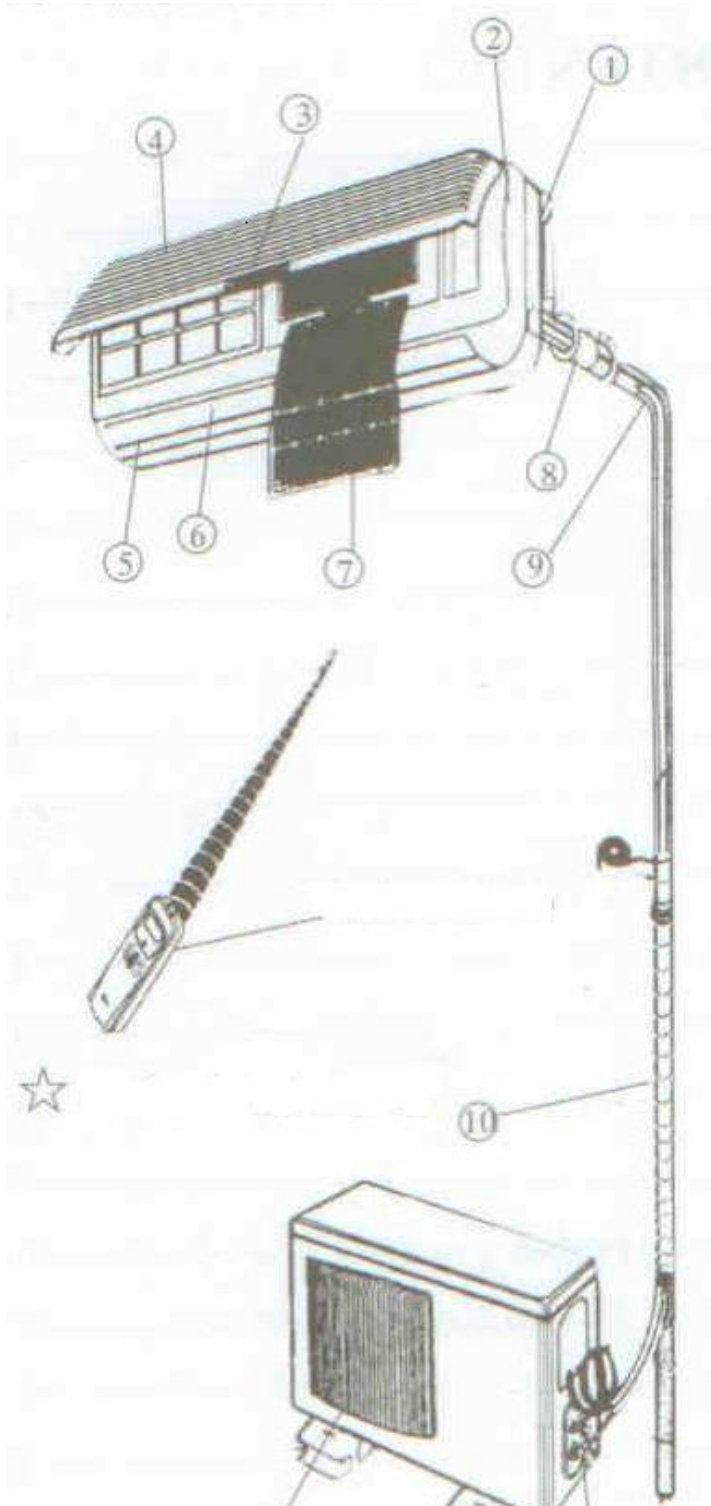
FRIO

ASW-09A2/EA
ASW-12A2/EA
ASW-18B2/EA
ASW-24B2/EA

FRIO/CALOR

ASW-H09A2/EA
ASW-H12A2/EA
ASW-H18B2/EA
ASW-H24B2/EA

☆ UNIDAD INTERIOR



• Unidad Interior

- 1) Tablero de instalación
- 2) Marco Medio
- 3) Luz Indicadora y receptor de señal
- 4) Panel Frontal
- 5) Paleta de dirección de circulación horizontal de aire
- 6) Paleta de dirección de circulación vertical (interna)
- 7) Filtro de Aire
- 8) Anillo de protección de la tubería
- 9) Tubería de desagüe

• Unidad Exterior

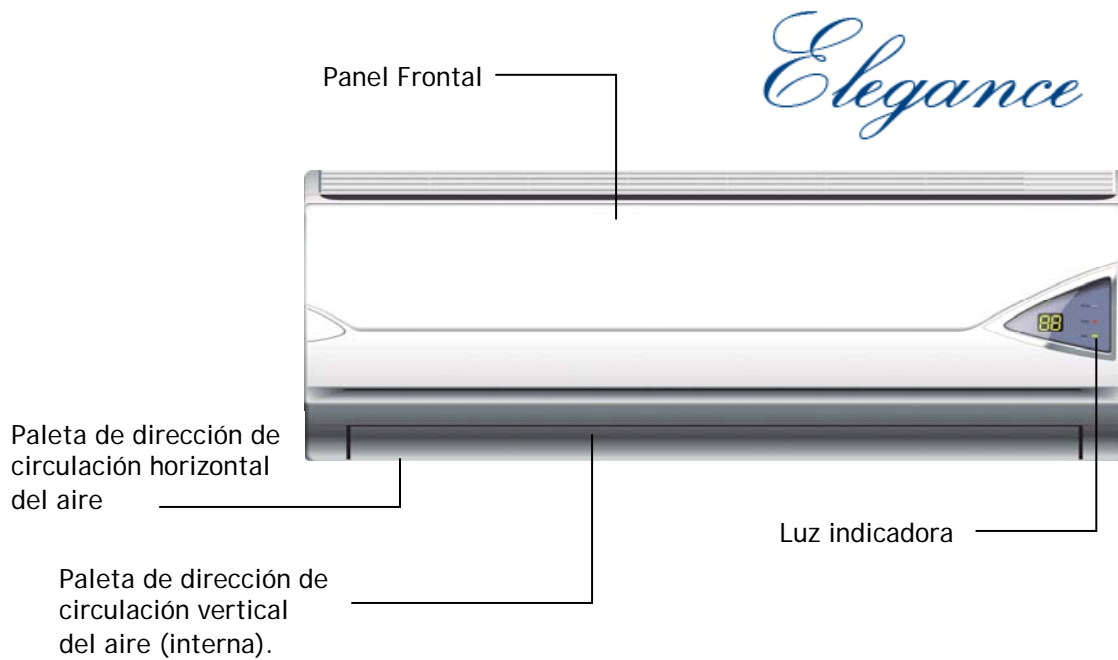
- 10) Tubería en forma de T y desagüe.
- 11) Válvula de desconexión
- 12) Tapa de desagüe

Comentario:

Tome la apariencia actual del modelo estándar a modo de referencia porque quizás la apariencia de la Figura es diferente al modelo que usted compro.

Especificaciones

★ UNIDAD INTERIOR



MODELOS	ASW-09A2/EA	ASW-H09A2/EA	ASW-12A2/EA	ASW-H12A2/EA	ASW-18B2/EA	ASW-H18B2/EA	ASW-24B2/EA	ASV-H24B2/EA
CAPACIDAD FRÍO / CALOR BTU/H	9,000	9000/10200	12,000	11300/13600	18,000	18000/21000	24,000	24000/27300
FUNCIÓN	FRÍO	FRÍO / CALOR	FRÍO	FRÍO / CALOR	FRÍO	FRÍO / CALOR	FRÍO	FRÍO/CALOR
POTENCIA (W) ENFRIAMIENTO / CALENTAMIENTO	940	940/940	1230	1270/1230	2000	2000/2000	26000	2700/2650
AMPERAJE (A)	4.4	4.4/4.4	5.5	5.9/5.7	9.5	9.5/9.5	12	12.5/12.1
CAPACIDAD DE DESHUMIDIFICACIÓN (kg/h)	0.9		0.95		1.2		1.3	
EFICIENCIA EER	10.9	10.2	10.5	10.2	10.5	10.3	10.8	10.4
CIRCULACIÓN DE AIRE (m3/h)	420		540		840		1100	
DIMENSIÓN UNIDAD INTERIOR LARGO / ALTO / FONDO (cm)	74.5X25X21		74.5X25X21		109.5X31.5X20.5		109.5X31.2X20.5	
DIMENSIÓN UNIDAD EXTERIOR LARGO / ALTO / FONDO (cm)	76X26X54		76X26X54		80X30X69		80X30X69	
DIMENSIÓN DE EMPAQUE UNIDAD INTERIOR LARGO / ALTO / FONDO (cm)	80X32X28		80X32X28		117.5X37.5X27		117.5X37.5X27	
DIMENSIÓN DE EMPAQUE UNIDAD EXTERIOR LARGO / ALTO / FONDO (cm)	88X37X59		88X37X59		94X42X75		94X42X75	
PESO NETO / BRUTO(kg) UNIDAD INTERIOR	9.5/11		10.5/12		16/18		19/21	
PESO NETO / BRUTO (kg) UNIDAD EXTERIOR	32/35	33/36	37/40	38/41	47/51	48/52	47/51	51/55
CAPACIDAD DE ENFRIAMIENTO (m2)	12-20		16 - 24		26 - 36		35 - 47	
NIVEL DE RUIDO dB (A)	40/50		41/51		46/54		48/57	

☆ UNIDAD EXTERIOR



Uso

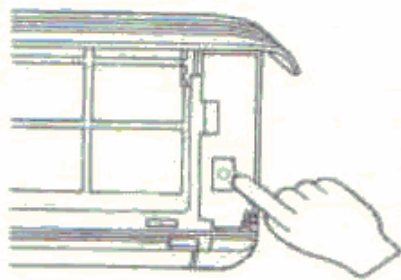
☆ USO DEL MANDO A DISTANCIA

Consulte las "Instrucciones del Mando a Distancia"

☆ FUNCIONAMIENTO MANUAL

- **Funcionamiento Forzado**

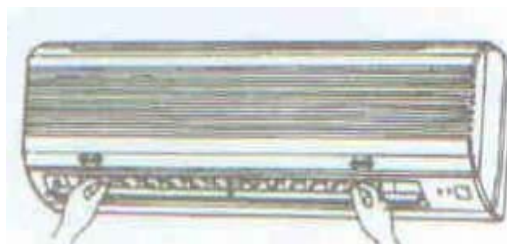
Cuando el mando a distancia no funcione, utilice el funcionamiento forzado tal como lo indican los siguientes pasos.



1. Si el mando a distancia no está cerca y el aire acondicionado está funcionando. Presione el botón de "funcionamiento" para detenerlo. Presione el botón por segunda vez y el aire acondicionado comenzará a funcionar.
2. En caso de que el mando a distancia no funcione presione el botón "funcionamiento forzado", que posee funcionamiento automático. La dirección de la circulación de aire se ajustará automáticamente.

☆ AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE

1. Ajuste de la dirección horizontal del aire. Con sus manos, mueva la paleta y cambie la dirección horizontal del aire.



Comentario

Ajuste la dirección horizontal del aire antes de encender el aire acondicionado. No coloque sus dedos en la ventana de salida de aire cuando el aire acondicionado esté en funcionamiento.

2. Ajuste de dirección vertical del aire. Consulte las "Instrucciones del Uso del Mando a Distancia"



Comentario

- Ajuste la dirección vertical del aire con el mando a distancia. Si ajusta la paleta de circulación horizontal de aire con la mano, la máquina puede tener problemas.
- Cuando el aire acondicionado se detiene, la paleta horizontal de aire cierra la salida de aire del aire acondicionado.

Puntos para tener en cuenta

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el aire acondicionado. Usted debe hacer funcionar el aire acondicionado siguiendo las instrucciones. De lo contrario puede provocar daños al aire acondicionado o poner en riesgo la seguridad y propiedad de otras personas.

☆ REVISION ANTES DE COMENZAR A USARLO

- El cable de conexión a tierra está conectado de manera segura y confiable.
- La red del filtro está colocada adecuadamente.
- En caso de no utilizar el aire acondicionado durante mucho tiempo, limpie la red del filtro antes de encender el aire. Remítase a la sección "Mantenimiento" para conocer cómo proceder.
- Asegúrese de que la salida y entrada de aire no estén obstruidas.

☆ REGLAS DE SEGURIDAD



Comentario

- La instalación siempre la debe realizar un especialista. Los clientes no deben instalar el aire acondicionado por sí solos. De lo contrario, pueden provocar daños al aire acondicionado o poner en riesgo la seguridad y propiedad de otras personas.
- Para utilizar correctamente el aire acondicionado, siga el funcionamiento de las instrucciones. De lo contrario, se puede activar la protección interna o provocar fugas o disminuir la eficacia de frío/calor.
- Ponga la temperatura apropiada, especialmente cuando haya personas mayores, niños y pacientes en la habitación. Debe mantener la diferencia de temperatura entre lo interior y lo exterior de 5°C.

- En caso de que el aire acondicionado se apague o se corte debido a una interferencia importante proveniente del exterior, como por ejemplo coches o teléfonos móviles, etc., desconecte el aire acondicionado y vuelva a conectar después de varios segundos.

☆ FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Preste atención a los siguientes puntos para garantizar el funcionamiento óptimo del sistema. Para un funcionamiento detallado, remítase al contenido correspondiente.

- Ajuste el tiempo de funcionamiento programado con el mando a distancia.
- Ajuste la temperatura adecuada para un ambiente confortable. No enfríe ni caliente demasiado la habitación.
- Durante el funcionamiento de refrigeración, no deje que la luz del sol ingrese a la habitación, baje las persianas de la ventana o cierre las ventanas y puertas. De lo contrario disminuirá su capacidad de refrigerar o de calefaccionar.
- Asegúrese de que la salida y entrada de aire no estén obstruidas ya que, de lo contrario, el aire acondicionado, puede disminuir su rendimiento e incluso detener el funcionamiento del sistema.



- Si el filtro de aire está bloqueado, la capacidad de refrigeración o de calefacción se verá afectada. Limpie regularmente el filtro de aire.



⚠ Comentario

- El interruptor de alimentación principal debe estar fuera del alcance de los niños para evitar que corran el riesgo de descargas eléctricas.



- En caso de tormentas eléctricas, desconecte el interruptor de alimentación principal para evitar que la máquina sufra daños.



- Antes de dejar de usarlo durante un tiempo prolongado o si el cliente sale de la habitación durante mucho tiempo, apague el interruptor de alimentación principal para evitar accidente.

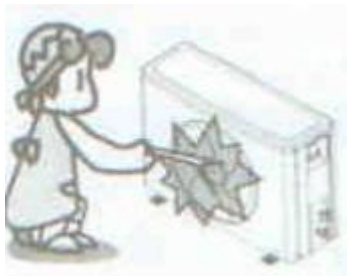


- No se debe utilizar detergente líquido o corrosivo para limpiar la máquina. No rocié agua u otro líquido sobre el aire acondicionado. De lo contrario, se pueden dañar las piezas de plástico de la carcasa, e incluso provocar descargas



 Peligro

- No coloques la mano u objetos con forma de palo en la salida de aire de la unidad interna y externa ya que el ventilador que gira a gran velocidad puede lastimarlo.



- No toques las paletas giratorias ya que sus dedos pueden quedar atrapados y las piezas de conducción de las paletas se pueden dañar



- En caso de que ocurra hecho anormal, como por ejemplo ruidos extraños, humo o pérdida de electricidad, etc., corte inmediatamente el suministro eléctrico y luego comuníquese con un distribuidor local. No intente repararlo usted mismo.



- No lo encienda con las manos húmedas o en ambientes húmedos ya que puede provocar descargas eléctricas



- No utilice ni guarde gas o líquido inflamable, como por ejemplo adhesivos, pintura o gasolina cerca del aire acondicionado para evitar incendios



- No tire del cable de alimentación. Un cable de alimentación dañado causa descargas eléctricas graves.



- Mantenga la unidad interna y el mando a distancia secos para evitar cortocircuitos e incluso para evitar incendios.
- No abra la cubierta del ventilador para evitar daños que puedan provocar el ventilador que gira a gran velocidad.
- No permita que los niños toquen el aire acondicionado para evitar peligros.
- Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgos (Unidad Evaporadora).
- Utilice un disyuntor o interruptor que desconecte todos los polos de la alimentación con una separación de por lo menos 3 mm. (Unidad Condensadora)

Mantenimiento



TIPO DE FALLAS Y MANERA DE RESOLVERLAS

En caso de que sucedan las siguientes situaciones, detenga el aire acondicionado inmediatamente y corte el suministro de energía. Luego comuníquese con un distribuidor.

Tipo De Falla	La luz de Ejecución o cualquier luz indicadora parpadea rápidamente y continúa parpadeando después de desconectar y volver a conectar el artefacto.
	El fusible salta recientemente o el interruptor se activa repetidas veces.
	Objetos externos o agua ingresa al aire acondicionado.
	El mando a distancia no funciona o el interruptor funciona de manera inusual.
	Otro tipo de situación anormal.

En el caso de las siguientes situaciones, soluciones según las siguientes medidas. Si no funcionan comuníquese con el distribuidor e informe la falla detalladamente.

FALLA	CAUSAS	SOLUCION
Falla del Encendido	Falla del suministro eléctrico.	Espere hasta que vuelva el suministro eléctrico.
	El interruptor de alimentación se suelta	Encienda la energía
	El fusible esta quemado	Cambie el fusible
	La pila esta gastada	Cambie la pila
	No alcanza el tiempo establecido para encenderse	Espere o borre el ajuste original
Sale aire Pero el Efecto frío Caliente Es malo	Error de aire esta obstruido porque tiene polvo	Coloque una temperatura apropiada, vea los métodos de aplicación.
	El filtro de aire esta obstruido porque tiene polvo	Limpie el filtro de aire
	La entrada o salida de aire están obstruidas.	Quite la obstrucción
	Las puertas o ventanas de aire están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas
Sale aire, Pero no Enfría	La entrada o salida de aire están obstruidas	Quite la obstrucción y vuelva a encenderlo
	El compresor tiene una protección de 3 minutos	Espere
	Error en el ajuste de la temperatura	Ajuste una temperatura adecuada.

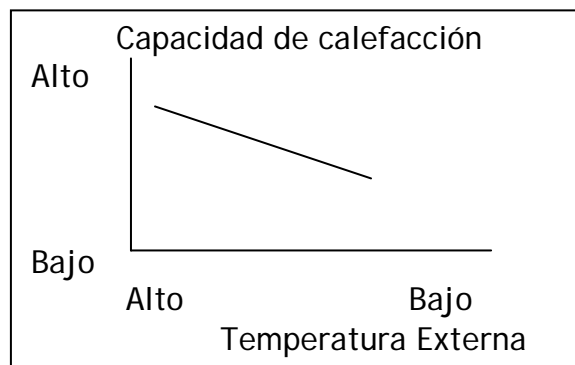


PROBLEMAS NO RELACIONADOS CON EL AIRE ACONDICIONADO

Protecciones normales del aire acondicionado.

1. Protección del compresor.
El compresor no vuelve a encender después de dejar de funcionar durante 3 minutos.
- Prevención del aire frío (tipo de bomba de calefacción)
En el modo de calefacción, la unidad interna no producirá aire o funcionará con aire bajo si el intercambiador de calor de la unidad interna no alcanza la temperatura estipulada en los siguientes 3 estados, para así evitar el aire frío.
 1. El funcionamiento de la calefacción acaba de comenzar
 2. Función para deshacer la escarcha.
 3. Funcionamiento a baja temperatura
- Funcionamiento para deshacer la escarcha (tipo de aire acondicionado con bomba de calefacción). Cuando la temperatura es baja y hay mucha humedad adentro, el intercambiador de calefacción. En dichos casos, el aire acondicionado detendrá la calefacción y pasará automáticamente a la función para deshacer escarcha y luego reanudará la calefacción una vez que haya terminado de disolver la escarcha.
 1. El ventilador de la unidad interna y externa se detendrán cuando se active la función de deshacer escarcha.
 2. El tiempo para la función de deshacer escarcha varía entre 4 u 10 minutos de acuerdo con la temperatura externa y la condición de congelamiento.
 3. Es normal que salga vapor de la unidad exterior durante la función de deshacer escarcha.
2. Un vapor blanco se sale de la unidad interna.
Durante la función de refrigeración y si hay mucha humedad adentro, un vapor blanco puede salir debido a la humedad alta y la diferencia de temperatura de la entrada y salida de aire. El aire acondicionado pasará a la función de calefacción luego de la función de deshacer escarcha. La humedad de la disolución de la escarcha se elimina en forma de vapor.
3. Mucho ruido durante el funcionamiento.
Cuando el compresor está en funcionamiento o acaba de detenerse se puede escuchar un silbido debido al flujo refrigerante o a que se detuvo el flujo. Después de que el aire acondicionado funciona o se detiene durante un tiempo, se puede oír crujidos debido a la expansión y contracción natural del plástico debido a la variación de temperatura. Cuando se enciende el aire acondicionado por primera vez, se puede oír un ruido provocado por la fricción de la rotación de las paletas.
4. Sale polvo de la unidad interna.
Cuando el aire acondicionado se utiliza por primera vez después de dejarlo de usar durante un tiempo prolongado, sale el polvo que se encuentra adentro de la unidad interna.
5. Un olor especial sale de la unidad interna.
El olor que absorbe de la habitación, muebles, ropa o cigarrillos sale mientras el aire acondicionado se encuentra en funcionamiento.

6. La función de Frío/Calor (no para el tipo de aires acondicionados con aire frío) se transforma solamente en modo de viento.
 Cuando la unidad alcance la temperatura estipulada, el aire acondicionado detendrá el funcionamiento del compresor y se convertirá solamente al modo de viento. El compresor volverá a encender la refrigeración o la calefacción después de que la temperatura ambiente suba o baje a una cierta temperatura.
7. Si usted elige la función refrigeración en un ambiente relativamente húmedo (la humedad es relativa es superior al 80%), se puede formar rocío sobre la superficie de la unidad interna y caer. Si esto sucede, ajuste las paletas verticales a la ventilación máxima (es decir, cerca de la posición normal de la dirección horizontal) y la elija "fuerte" para mejorar el fenómeno de rocío.
8. Funcionamiento de la calefacción (tipo de aire acondicionado con bomba de calefacción).
 Durante la función de calefacción, la bomba de calefacción de aire acondicionado funciona con el objetivo de absorber el calor de afuera y liberarlo adentro.



Cuando baja la temperatura exterior, la capacidad de calefacción disminuye de la misma manera debido a que el calor que se absorbe de afuera ha disminuido (vea la figura de arriba). A la vez, la diferencia no aumenta de igual manera. Si el aire acondicionado no alcanza el efecto deseado, se recomienda que se utilicen junto con él otros dispositivos de calefacción.

9. El cable de energía debe ser H05CV V-F. El cable de conexión debe ser H07RF.



LIMPIEZA



Advertencia

Por seguridad, apague el aire acondicionado y desconecte el suministro eléctrico antes de limpiar el aire acondicionado.

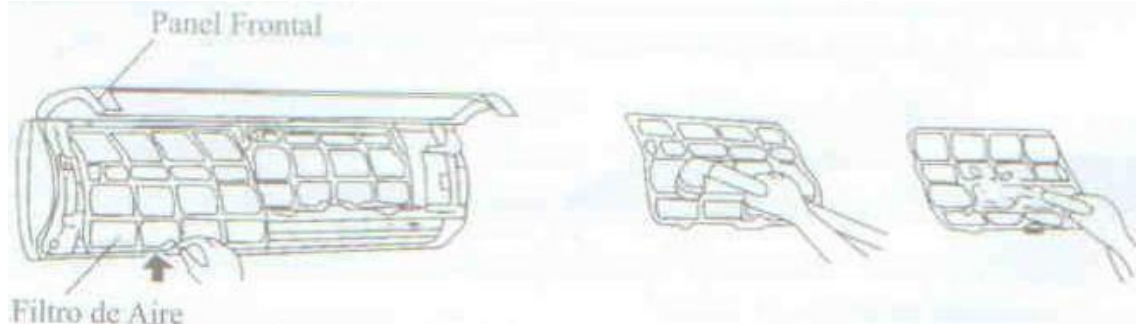
- LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA
 - Limpie la unidad interna con un paño seco
 - Si la unidad interna está muy sucia, se limpia con un paño humedecido con agua fría.
 - El panel de la máquina interna se debe quitar. Séquelo después de limpiarlo con el paño húmedo.



Peligro

- No utilice productos químicos para desempolvar ni los coloque cerca de la máquina.
- No coloque químicos fuertes o limpiadores abrasivos en ninguna parte de la unidad.

• LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE.



Si el filtro de aire está cubierto de polvo, el efecto de refrigeración disminuirá. Limpie regularmente el filtro de aire.

1. Levante el panel de frontal de la unidad interna hasta que se detenga. Luego, eleve la parte que sobresale del filtro de aire y sáquela hacia abajo.
2. Utilice aspiradoras o agua para limpiar el filtro de aire, luego séquelo en un lugar oscuro y fresco.
3. Coloque la parte superior del filtro de aire en la máquina hasta que esté completamente arreglada, cierre el panel frontal y sujételo.



MANTENIMIENTO

- Cuando el aire acondicionado no esté en funcionamiento durante un tiempo prolongado, controle la entrada y salida de la unidad interna y externa para detectar cualquier tipo de obstrucción que puede haber. En caso de encontrar alguna, límpiela.
- Antes de que el aire acondicionado deje de funcionar durante un tiempo prolongado, realice lo siguiente:

1. Elija el modo de funcionamiento "circulación", haga funcionar el aire acondicionado durante mucho tiempo para que se seque.



2. Cuando deje de funcionar, corte el suministro de energía.



3. Saque las pilas del mando a distancia



4. Los componentes internos de la unidad externa se deben controlar y limpiar regularmente



Instalación

- La instalación del aire acondicionado debe cumplir con las "Instrucciones de Instalación"

☆ GUÍA DEL CLIENTE

- El cliente debe tener un suministro de energía calificado que coincida con la etiqueta del aire acondicionado. Su voltaje debe ser entre 90-110% de su voltaje nominal.
- El circuito de alimentación de energía debe tener protección contra pérdidas y un interruptor de aire cuya capacidad debe ser 1.5 veces la corriente máxima.
- Debe utilizar circuitos especiales y enchufes de conexión a tierra para el enchufe del aire acondicionado.
- El cableado lo debe realizar un electricista calificado de acuerdo con los requisitos de seguridad eléctricos.
- El aire acondicionado debe estar bien conectado a tierra y el interruptor de energía principal del aire acondicionado debe estar conectado a tierra de manera segura.
- No tire del cable de alimentación. El mismo debe ser cambiado por especialistas.

☆ LUGAR DE INSTALACION

Consulte "Instrucciones de instalación".

☆ PUNTOS PARA TENER EN CUENTA

- Coloque el artefacto de manera firme, de lo contrario producirá ruido y vibración.
- Instale la unidad externa donde no moleste a los vecinos.